

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/C/M/43

28 de junio de 2000

(00-2653)

---

## Consejo del Comercio de Servicios

### INFORME DE LA REUNIÓN CELEBRADA EL DÍA 26 DE MAYO DE 2000

#### Nota de la Secretaría

1. El Consejo del Comercio de Servicios celebró una reunión el día 26 de mayo de 2000. El orden del día propuesto para la reunión figura en el aerograma WTO/AIR/1308. No se planteó ninguna cuestión en el punto "Otros asuntos".

2. El Presidente propuso que el Consejo adoptara el orden del día en la forma en que se había distribuido.

3. Así lo acordó el Consejo.

#### **A. EXAMEN DE LOS SERVICIOS DE TRANSPORTE AÉREO DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 5 DEL ANEXO**

4. El Presidente recordó que en su última reunión el Consejo había acordado que la Secretaría distribuyera un documento informal en el que se indicaran las "Cuestiones que cabe considerar en el examen del transporte aéreo". El documento sin signature N° 2451 distribuido tenía como finalidad proponer una lista de cuestiones que los Miembros podrían abordar en el contexto del examen sobre el transporte aéreo. La lista abarcaba los dos aspectos del examen: la evolución del sector y el funcionamiento del Anexo. Se había incluido ese punto en el orden del día para que las delegaciones pudieran hacer sus observaciones sobre el documento, de modo que pudiera revisarse para utilizarlo en el examen.

5. El representante del Japón dijo que su delegación podía aceptar el documento de la Secretaría, teniendo en cuenta que en él se recogía la propuesta de que el Consejo revisara la evolución de los tratados bilaterales, regionales y plurilaterales y no prejuzgaba el resultado del examen. La lista era imparcial y de carácter fáctico. El orador pidió a la Secretaría que aclarara el último punto del documento, el punto D, relativo al modo en que se analizarían los efectos de excluir del AGCS los derechos de tráfico y los servicios directamente relacionados con los derechos de tráfico.

6. El representante de Suiza dijo que el documento de la Secretaría abarcaba muchos aspectos y era esencial para llevar a cabo el examen. Aunque su delegación podía apoyar que se examinara por separado la evolución del sector y el funcionamiento del Anexo, esa separación no debía ser estricta, y debía permitir tratar cuestiones relacionadas con la evolución del sector durante el examen del funcionamiento del Anexo, y viceversa. Consideraba que la aclaración del punto D del documento de la Secretaría, solicitada por el Japón, sería útil para el examen de la evolución del sector.

7. La representante de Australia señaló a la atención de los Miembros el documento presentado por su delegación y distribuido como documento sin signature N° 3203. En el documento se incluía una encuesta, que Australia había recibido el mandato de realizar, sobre la medida en que las economías miembros de la APEC habían aplicado las ocho recomendaciones para hacer más competitivos los servicios de transporte aéreo. La oradora propuso que, habida cuenta de lo avanzado

de la hora, el documento se tratara en la siguiente reunión, y que la labor del examen debía tener visión de futuro y estar dirigida hacia los Miembros. En opinión de su delegación, en el programa de trabajo debían abordarse cuestiones como las futuras tendencias del sector, los efectos comerciales de los distintos acuerdos vigentes sobre servicios aéreos, incluidas las propuestas plurilaterales y multilaterales, y debían examinarse también algunas opciones basadas en el AGCS, las prácticas que distorsionan el comercio, como el comercio de cabotaje y las disposiciones restrictivas sobre la propiedad y el control, el acceso a los mercados de los servicios de carga aérea, considerado de forma independiente del acceso a los mercados de los servicios de pasajeros, y la posible ampliación del Anexo, ya que éste último era el mandato básico del examen.

8. El representante de Nueva Zelanda dijo que el documento de la Secretaría era útil, pero que su delegación también seguía reconociendo la importancia de las contribuciones de los Miembros a los debates. Observó que la primera parte del documento de la Secretaría, que trataba de la evolución del sector, abarcaba muchos aspectos, y propuso que, además de los puntos enumerados en el párrafo n) de la sección I, se examinara también la posibilidad de crear o poseer una compañía aérea independiente en otro país. A diferencia del cabotaje, servicio aéreo internacional con dos o más escalas en un país extranjero y que opera entre esos puntos -al que se hacía referencia como la "octava libertad" de los servicios aéreos- la capacidad de establecer o poseer una compañía aérea en otro país se ha denominado recientemente la "novena libertad" y no se había incluido hasta el momento en casi ningún tratado bilateral de transporte aéreo. En el caso de Nueva Zelanda, no había restricciones específicas de la inversión extranjera en las compañías aéreas nacionales, y la delegación de este país consideraba que sería útil para el proceso de examen debatir esa cuestión. Asimismo, el enfoque por subsectores propuesto podía resultar demasiado complicado y dar lugar a una visión fragmentada de la evolución del sector. Por lo tanto, propuso que los debates conservaran cierto grado de flexibilidad para que los Miembros pudieran tener una visión más general de la evolución de los servicios de transporte aéreo.

9. En relación con la segunda sección del documento de la Secretaría, dedicada al funcionamiento del Anexo, observó el orador que la primera parte se centraba en el funcionamiento del Anexo para los tres servicios auxiliares enunciados en el párrafo 3 del mismo; esto era en cierto modo restrictivo, ya que no abarcaba el contexto más amplio del examen del funcionamiento del Anexo *per se*, como se preveía en el párrafo 5 del Anexo. Respecto a la sección II.B, la atención no debía haberse centrado en el funcionamiento del Anexo para los servicios no directamente relacionados con los derechos de tráfico, sino más bien en identificar el restringido grupo de "servicios directamente relacionados con los derechos de tráfico", de manera que todos los demás servicios quedaran automáticamente fuera de la exclusión establecida en el párrafo 2 del Anexo. Solicitó aclaraciones sobre lo que se preveía en la sección II.C. Consideraba que el título de la sección II.D era en cierto modo restrictivo, y propuso un título más amplio que englobara el examen de las disposiciones actuales del AGCS y el Anexo y su relación con las cuestiones comerciales y reglamentarias que afectan al sector de los servicios de transporte aéreo, de forma que pudiera defenderse la opinión de que determinadas disposiciones vigentes del AGCS pueden resolver algunas de las cuestiones que se planteaban a los operadores y a los encargados de la reglamentación.

10. La representante de Polonia se mostró partidaria de dividir los debates en dos fases: la evolución del sector y el funcionamiento del Anexo. Se reservó el derecho de hacer más observaciones sobre el examen y el documento de Australia.

11. El representante de los Estados Unidos hizo observar que el documento era muy completo y que constituía una lista muy útil para el examen de todos los servicios pertinentes. No obstante, podía ser conveniente limitar la lista eliminando algunos servicios cuyo examen quizá no fuera adecuado en esa etapa, entre ellos los servicios prestados en ejercicio de facultades gubernamentales, como el control del tráfico aéreo, la asignación de turnos de despegue y aterrizaje y, en algunos casos, la gestión de aeropuertos, y las actividades no comerciales como los vuelos privados de recreo. Para

asegurarse de que los servicios más importantes eran objeto de un examen adecuado, propuso que se reagruparan algunos de los servicios directamente relacionados más auxiliares, entre los que se podían incluir los servicios de restauración, los servicios de abastecimiento de combustible y los servicios auxiliares de todos los modos de transporte. Situando al principio de la sección del documento relativa a la evolución y al funcionamiento del Anexo los tres servicios directamente relacionados que abarcaba el AGCS, el documento mostraba que podía ganarse eficiencia organizando examen por temas.

12. La representante del Canadá dijo que la lista era demasiado amplia. Su delegación podía aceptar las cuestiones de las partes I, II.A y II.D. Sin embargo, no podía apoyar la parte II.B, porque conllevaba el examen de servicios no identificados en el Anexo y que, por lo tanto, quedaban fuera del ámbito del examen, ni la parte II.C, ya que suponía que los Miembros habían acordado que eran necesarias disciplinas adicionales, cuando una decisión de ese tipo debía ser en sí misma objeto de negociaciones y no podía darse por supuesta. No obstante, la oradora podía apoyar una versión modificada de la parte II.C, en la que no se hiciese referencia a la posible necesidad de disciplinas "adicionales".

13. El representante de las Comunidades Europeas dijo que entendía que el documento era una lista abierta de cuestiones, a la que los Miembros podían añadir otros elementos y que, por consiguiente, no era partidario de que se hiciera ninguna modificación sustancial de la lista. Su delegación deseaba que en el examen se mirara al futuro y se abordara también la posible ampliación del Anexo, incluida implícitamente en el párrafo D de la sección II; preferiría además que no se modificara el texto del documento.

14. A modo de observaciones preliminares, el representante de México se preguntó si las propuestas del documento procedían de los Miembros. Por ejemplo, en la sección I del documento se hacía referencia a la evolución económica y reglamentaria del sector, pero que no se había llegado a convenir en que la cuestión formara parte de la evolución del sector, y correspondía a los Miembros tomar tal decisión. Análogamente, en la sección II.C se hacía referencia a disciplinas adicionales en el marco del Acuerdo, aunque en el Anexo no se hacía ninguna mención a "disciplinas adicionales", ni era la finalidad del examen establecer disciplinas adicionales. El examen era un proceso distinto de las negociaciones. La delegación del orador había convenido en que la Secretaría elaborara una lista de cuestiones, pero esa lista debía ser compatible con las prescripciones del Anexo y debía resultar de las propuestas de los Miembros en relación con la evolución del sector y el funcionamiento del Anexo.

15. De forma preliminar, el representante de Egipto apoyó la separación que se hacía en el documento entre la evolución del sector y el funcionamiento del Anexo. El examen era un proceso distinto de las negociaciones, en el proceso de examen debían tenerse en cuenta las repercusiones en el desarrollo y en los países en desarrollo, y que ninguna sugerencia de ampliar el alcance o la cobertura del Anexo debía prejuzgar las posiciones de los Miembros.

16. En respuesta a las preguntas de las delegaciones, un representante de la Secretaría de la OMC explicó que el documento era muy amplio, y estaba concebido como una lista de cuestiones que los Miembros desearían tratar, sin perjuicio de que realmente las trataran. Con relación a la pregunta formulada por el Japón sobre la sección II.D, se mostró de acuerdo en que no estaba claro cómo se llevaría a cabo el análisis, aunque observó que parecía ser parte del mandato del examen y que era necesario que los Miembros dieran su opinión sobre esa cuestión. Coincidió con las observaciones de Nueva Zelandia de que la "novena libertad" no se había incluido en la lista de cuestiones del párrafo n) de la sección I. Se mostró de acuerdo en que un examen de la evolución del sector por subsectores sería muy complicado, y señaló a ese respecto que, en el preámbulo del párrafo 1, se indicaba que era posible que no se examinaran todos los subsectores por separado. En relación con el funcionamiento del Anexo y la especial atención a los tres sectores abarcados por el AGCS, el

propósito de la sección II era abarcar el funcionamiento del Anexo *per se*, y excluir los derechos de tráfico y los servicios relacionados con los mismos. Acerca de la sección II.C, el Anexo instaba a los Miembros a considerar si debía ampliarse o no el ámbito del Anexo para incluir otros servicios, en cuyo caso sería necesario modificar el Anexo y, por lo tanto, el AGCS; el término "disciplinas" no era probablemente el más apropiado, pero la sección II.C no pretendía prejuzgar la decisión de los Miembros sobre la cuestión de la ampliación del ámbito del AGCS. Con relación a la sección II.D, podía mejorarse el texto del título. En cuanto a las observaciones hechas por el representante de los Estados Unidos, el orador coincidió en que debía quedar claro que cuando los servicios de control del tráfico aéreo y de gestión de aeropuertos eran servicios prestados en ejercicio de facultades gubernamentales, según lo definido en el párrafo 3 del artículo I del AGCS, quedaban fuera del ámbito de aplicación del Acuerdo pero si no cumplían las condiciones del apartado c) del párrafo 3 del artículo I podían entrar dentro del ámbito de aplicación del AGCS.

17. El Presidente dijo que el documento de la Secretaría tenía como único objetivo servir de ayuda en el proceso de examen, y consideraba que en esa etapa no era necesaria una revisión sustancial del documento. El representante de México dijo que su delegación había expresado preocupaciones en relación con el documento y que era necesario debatir más en profundidad el enfoque general. El Presidente reconoció que la delegación de México había expresado sus preocupaciones, pero señaló que varias delegaciones se habían mostrado satisfechas con el documento y habían propuesto que no se modificara.

18. Así lo acordó el Consejo.

## **B. EXAMEN DEL ENTENDIMIENTO RELATIVO A LAS TASAS DE DISTRIBUCIÓN EN EL SECTOR DE LAS TELECOMUNICACIONES BÁSICAS**

19. El Presidente recordó que, en la reunión celebrada el 25 de febrero, el Consejo mantuvo un debate sobre el modo de proceder al examen del Entendimiento relativo a las tasas de distribución en el sector de las telecomunicaciones básicas. En ese momento, los Miembros expresaron su deseo de que el Consejo invitara a la UIT a presentar un informe de situación sobre su labor de reforma del sistema de tasas de distribución, ya que consideraban que dicho informe podía facilitar la labor del Consejo en el examen. En consecuencia, la UIT presentó una nota informal sobre los trabajos llevados a cabo en esa esfera, que figuraba en el documento sin signatura N° 2947, de fecha 11 de mayo de 2000.

20. El representante de México dijo que la nota informal facilitaba amplia información sobre la situación de los trabajos de la UIT relativos a la reforma del sistema de tasas de distribución. Señaló que la Comisión de Estudio 3 proseguía sus trabajos, lo que demostraba que las condiciones que llevaron a la adopción del Entendimiento relativo a las tasas de distribución seguían teniendo validez, y eran quizás aún más pertinentes.

21. El Presidente dijo que el Consejo tomaría nota de las observaciones formuladas y volvería a examinar ese punto en la siguiente reunión.

## **C. PROYECTO REVISADO DEL ACUERDO DE COOPERACIÓN ENTRE LA OMC Y LA UIT**

22. El Presidente recordó que, en su última reunión, el Consejo mantuvo un debate en torno a una versión revisada del proyecto de acuerdo de cooperación entre la OMC y la UIT. Se hicieron diversas observaciones sobre el proyecto y se sugirió que se revisasen algunas disposiciones, entre ellas las relacionadas con la participación de la Secretaría de la OMC en las conferencias y reuniones de la UIT. En esa reunión se llegó a la conclusión de que las dos Secretarías realizarían consultas con objeto de preparar un texto modificado que sería objeto de debate y, a ese respecto, el orador señaló a

la atención de los Miembros la versión revisada del proyecto de acuerdo de cooperación, que figuraba en el documento sin signature N° 2118/Rev.1, y una comunicación de la UIT titulada "Participación de la OMC en las conferencias y reuniones de la UIT", que se distribuyó como documento sin signature N° 2948. Asimismo, recordó que en la última reunión se había expresado la esperanza de que pudiera llegarse a un acuerdo sobre el proyecto de modo que el Consejo de la UIT pudiera debatirlo en su reunión de julio.

23. El representante del Japón apoyó el texto revisado del proyecto. No obstante, su delegación deseaba hacer dos observaciones. Primero, que había una incoherencia entre el párrafo 13 y su comentario convenido; según el comentario, el acuerdo de cooperación se aplicaría provisionalmente, previa aprobación por el Consejo General y el Consejo de la UIT, desde la fecha de su firma, pero entraría en vigor tras el intercambio de instrumentos, como se preveía en su párrafo 13. En segundo lugar, indicó que la referencia que se hacía en la cuarta línea del párrafo 7 del texto en inglés al Anexo sobre Telecomunicaciones, debería decir "practicable" en vez de "practical".

24. El representante de Suiza pidió que se aclarara el paréntesis del párrafo 4. A su entender, si la Conferencia de Plenipotenciarios de la UIT aprobaba el acuerdo de cooperación, éste entraría en vigor en 2002. En la última frase de la página 3 del documento de la UIT se decía que la Conferencia de Plenipotenciarios podía aceptar el acuerdo, modificar el Convenio y conceder a la OMC la condición de observador, lo que implicaba que, una vez que el acuerdo estuviera en vigor, la UIT podía modificar sus disposiciones. Por lo tanto, el paréntesis del párrafo 4 era innecesario y debía eliminarse.

25. El representante de Nueva Zelandia indicó que en la referencia que se hacía en la última frase del párrafo 13 debería sustituirse el término "artículo" por "párrafo".

26. En respuesta a las preguntas formuladas por las delegaciones, un representante de la secretaría de la UIT hizo referencia a la cuestión planteada por el Japón y dijo que el párrafo 13 y el comentario convenido se armonizarían, para reflejar el hecho de que el acuerdo entraría en vigor el día siguiente al del intercambio de instrumentos. Con relación al comentario de Suiza, dijo que, como se explicaba en el documento sin signature N° 2948, se esperaba que en la siguiente Conferencia de Plenipotenciarios de la UIT se modificara el Convenio de la UIT para equiparar a la OMC con las demás organizaciones internacionales intergubernamentales que gozaban de la condición de observador. No obstante, no era posible prever con certeza ese resultado, de ahí el paréntesis del párrafo 4. A ese respecto, señaló también a la atención de los Miembros el hecho de que, en la práctica, la OMC recibía el mismo trato que los demás organismos de las Naciones Unidas.

27. El representante de México dijo que no había recibido instrucciones y que no estaba en situación de aceptar el texto. Sin embargo, si se alcanzaba un consenso, podía aceptar que el Consejo adoptara el acuerdo si su delegación no realizaba ninguna objeción en los 10 días siguientes.

28. Al resumir el debate de ese punto, el Presidente propuso que el Consejo hiciera suyo el último proyecto de texto, con las dos correcciones propuestas por el Japón y la corrección propuesta por Nueva Zelandia, a reserva de que la delegación de México diera su conformidad en un período de 10 días. El orador informaría a los Miembros una vez transcurridos los 10 días.

29. Así lo acordó el Consejo.

#### **D. REAPERTURA DEL CUARTO PROTOCOLO PARA SU ACEPTACIÓN POR DOMINICA**

30. El Presidente recordó que en la última reunión del Consejo, en el punto Otros asuntos, la delegación de Dominica hizo una declaración en la que pidió al Consejo que estudiara la posibilidad de volver a abrir el Cuarto Protocolo sobre telecomunicaciones básicas, anexo al AGCS, a fin de que Dominica pudiera aceptarlo. La declaración fue acogida con beneplácito por varios Miembros y, en consecuencia, el punto se incluyó en el orden del día de la presente reunión, para su examen. El orador señaló a la atención de las delegaciones el documento S/C/W/135, en el figuraba una comunicación de Dominica sobre la cuestión, así como el documento S/C/W/143, que contenía para su adopción en el Consejo un proyecto de decisión, que había sido preparado de acuerdo con el formato uniforme utilizado en esos casos.

31. El representante de Dominica recordó que, en la última reunión del Consejo, había pedido éste que estudiara la posibilidad de volver a abrir con carácter excepcional el Cuarto Protocolo para que su delegación pudiera aceptarlo. Dominica no había aceptado el Protocolo en el período establecido porque no había podido terminar a tiempo todo el trabajo técnico necesario, debido a la precaria estructura administrativa y a las deficiencias técnicas propias de los países pequeños. La delegación de Dominica agradecía las grandes muestras de apoyo y el ánimo recibidos de las demás delegaciones. Si el Consejo decidía volver a abrir el Cuarto Protocolo, su aceptación por Dominica sería otra muestra de la intención de este país de contribuir al sistema multilateral de comercio y, lo que era más importante, de poner en práctica esa intención. Dominica no era proveedor de servicios de telecomunicaciones; no obstante, consideraba que la aceptación del Protocolo podía contribuir a reducir los elevados costos de telecomunicaciones a los que tenía que hacer frente y que le impedirían participar en el creciente sector de las telecomunicaciones internacionales y la tecnología de la información. Este sector podía tener buenas posibilidades y el país estaba adoptando medidas para ofrecer un entorno libre y competitivo, con un acceso abierto para favorecer la entrada de una mayor gama de servicios y fomentar las inversiones, todo ello como parte de sus actuales esfuerzos destinados a diversificar la economía; Dominica esperaba que la OMC le apoyara. Por lo tanto, el orador pedía que el Consejo acordara volver a abrir el Cuarto Protocolo para que Dominica pudiera aceptarlo. Por un pequeño problema administrativo, que esperaba poder resolver ese mismo día, pidió que el Consejo acordara mantener abierto el Protocolo durante unos días.

32. El representante de Santa Lucía apoyó firmemente la adopción del proyecto de decisión para la reapertura del Cuarto Protocolo, y propuso que se introdujera una fecha flexible de forma que Dominica dispusiera de tiempo suficiente para solucionar el problema administrativo mencionado.

33. Un representante de la Secretaría de la OMC explicó que entendía que el problema técnico se refería a la disponibilidad de plenos poderes para firmar el instrumento de aceptación, y sugirió que la dificultad podría solucionarse más fácilmente si el Consejo acordaba volver a abrir el Protocolo hasta una fecha posterior.

34. El Presidente propuso que el Consejo adoptara el proyecto de decisión de volver a abrir el Cuarto Protocolo, para su aceptación, hasta el 30 de junio de 2000.

35. Así lo acordó el Consejo.

**E. REAPERTURA DEL QUINTO PROTOCOLO PARA SU ACEPTACIÓN POR GHANA**

36. El Presidente señaló a la atención de los Miembros el documento S/C/W/144, en el que figuraba una comunicación de Ghana en la que pedía al Consejo que volviese a abrir, para aceptarlo, el Quinto Protocolo sobre Servicios Financieros, anexo al AGCS. Hizo también referencia al documento S/C/W/145, en el que figuraba un proyecto de decisión para su examen y adopción en el Consejo a ese respecto.

37. El representante de Ghana explicó que su país había dejado pasar los plazos anteriores para la aceptación del Quinto Protocolo debido a que el proceso de ratificación en el ámbito nacional había durado más de lo previsto en un principio. El Presidente de Ghana aprobó y firmó el Protocolo el 15 de diciembre de 1999 y el instrumento de aceptación se depositó en la Secretaría de la OMC el 11 de mayo de 2000. Mediante la comunicación que figura en el documento S/C/W/144, su delegación había pedido que el punto se incluyera en el orden del día del Consejo y que se preparara un proyecto de decisión para la reapertura del Quinto Protocolo para su aceptación. Recordó que el 11 de junio de 1999, el Comité de Servicios Financieros había decidido no ampliar más el plazo para la aceptación del Protocolo, y volverlo a abrir si así se solicitaba y el Consejo de Servicios lo aprobaba. Por lo tanto, el orador pidió al Consejo que acordara volver a abrir el Protocolo para su aceptación por Ghana.

38. El Presidente propuso que el Consejo adoptara el proyecto de decisión de volver a abrir el Quinto Protocolo para su aceptación por Ghana, hasta el 30 de junio de 2000.

39. Así lo acordó el Consejo.

**F. NOTIFICACIONES HECHAS AL CONSEJO DE CONFORMIDAD CON EL PÁRRAFO 4 DEL ARTÍCULO III Y EL PÁRRAFO 2 DEL ARTÍCULO IV DEL AGCS - DECLARACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS**

40. El Presidente explicó que el punto F del orden del día se refería a una declaración de los Estados Unidos sobre las notificaciones hechas al Consejo de conformidad con el párrafo 4 del artículo III y el párrafo 2 del artículo IV del AGCS. La declaración figuraba en el documento S/C/W/148.

41. El representante de los Estados Unidos señaló que, en el Grupo de Trabajo sobre la Reglamentación Nacional, los Miembros estaban debatiendo la posibilidad de mejorar las disposiciones del AGCS relativas a la transparencia. En cuanto a las actuales disposiciones sobre transparencia, establecidas en el Acuerdo, dijo que, según parecía, no todos los Miembros habían cumplido la disposición del párrafo 4 del artículo III relativa a la notificación de los servicios de información, ni todos los Miembros en cuestión habían cumplido la disposición de notificación prevista en el párrafo 2 del artículo IV y relativa a la notificación de los puntos de contacto. Sugirió que se pidiese a la Secretaría que preparase una lista de las notificaciones que se habían recibido de conformidad con esas dos disposiciones. Además, señaló que resultaba relativamente difícil encontrar esas notificaciones en el sitio Web de la OMC y sugirió que la Secretaría reuniese las dos series de notificaciones en una, o quizá en dos secciones de fácil localización en el sitio Web de la OMC.

42. El Presidente señaló que las propuestas no suponían ningún problema para la Secretaría de la OMC, y propuso que el Consejo expresase su conformidad con las dos propuestas de la delegación de los Estados Unidos.

43. Así lo acordó el Consejo.

## **G. NOTIFICACIONES AL CONSEJO DE CONFORMIDAD CON EL ARTÍCULO V DEL AGCS - DECLARACIÓN DE LOS ESTADOS UNIDOS**

44. El Presidente indicó que este punto se había incluido en el orden del día a petición de la delegación de los Estados Unidos y que se refería a las notificaciones hechas al Consejo de conformidad con el artículo V del AGCS. La declaración figuraba en el documento S/C/W/147.

45. El representante de los Estados Unidos señaló que el artículo V del AGCS exigía, entre otras cosas, que los Miembros que fueran partes en un acuerdo de integración económica notificaran prontamente al Consejo del Comercio de Servicios ese acuerdo y cualquier ampliación y modificación importante del mismo. Sin embargo, era claro que algunos de esos acuerdos no habían sido notificados al Consejo de Servicios. Además, varios de esos acuerdos se habían notificado pero no se habían remitido al Comité de Acuerdos Comerciales Regionales para llevar a cabo los exámenes requeridos. Su delegación acogería favorablemente un debate sobre la forma de conseguir que esas notificaciones y remisiones se hicieran de forma oportuna y propuso que el Consejo de Servicios tomara medidas con respecto a los acuerdos que se habían notificado pero que no se habían remitido todavía al Comité de Acuerdos Comerciales Regionales. Con esto se conseguiría el cumplimiento de las obligaciones establecidas en el artículo V para evaluar en qué medida tales acuerdos eran beneficiosos para el comercio y los fines generales de la liberalización del comercio multilateral.

46. El representante del Japón apoyó firmemente la propuesta de los Estados Unidos. Recordó que los Miembros que eran parte en un acuerdo de integración económica que cumpliera las condiciones establecidas en el artículo V estaban obligados a presentar notificaciones en virtud de ese artículo. Los representantes de Hong Kong, China y de Corea apoyaron también la propuesta y se reservaron el derecho de volver sobre ese punto en la siguiente reunión.

47. El representante de las Comunidades Europeas dijo que volvería sobre esa propuesta en la siguiente reunión del Consejo, pero señaló que no era necesario en virtud el artículo V remitir los acuerdos de integración económica al Comité de Acuerdos Comerciales Regionales.

48. El representante de Suiza acogió con satisfacción la iniciativa y expresó su interés en que la delegación de los Estados Unidos aclarase qué entendían por la propuesta de que el Consejo de Servicios "tomara medidas" con respecto a los acuerdos que se habían notificado pero que no se habían remitido todavía al Comité de Acuerdos Comerciales Regionales.

49. El Presidente dijo que el Consejo tomaría nota de las declaraciones formuladas y volvería sobre esa cuestión para examinarla más a fondo en su siguiente reunión.

## **H. DIFUSIÓN DE LOS DOCUMENTOS POR MEDIOS ELECTRÓNICOS - DECLARACIÓN DEL URUGUAY**

50. El Presidente indicó que el punto se había incluido en el orden del día a petición de la delegación del Uruguay y que se refería a la divulgación de documentos por medios electrónicos.

51. El representante del Uruguay explicó que la Secretaría enviaba documentos por medios electrónicos a las delegaciones, pero que ésta no era una práctica generalizada. Por lo tanto, proponía que, sin perjuicio de los procedimientos de divulgación actuales, la Secretaría enviara automáticamente a las delegaciones, por medios electrónicos, todos los documentos relacionados con el Consejo del Comercio de Servicios y sus órganos subsidiarios, con objeto de aumentar la eficiencia y reducir los costos, y teniendo en cuenta las negociaciones en curso. De ese modo se conseguiría que todas las delegaciones recibieran los documentos al mismo tiempo y que pudieran remitirlos inmediatamente a sus autoridades.



52. La representante del Canadá apoyó la propuesta y sugirió que también se enviaran por medios electrónicos todos los documentos informales, y que la signatura de los aerogramas de convocatoria de las reuniones sobre servicios se modificara con objeto de incluir la letra "S", de forma que pudieran identificarse fácilmente.

53. Asimismo, los representantes de Marruecos, Eslovenia, los Estados Unidos y Polonia apoyaron las propuestas del Uruguay y el Canadá, y el representante de Polonia solicitó aclaraciones sobre el motivo por el que transcurrían unos días antes de incluir los documentos en el Servicio de Difusión de Documentos (SDD).

54. Un representante de la Secretaría de la OMC dijo que, aunque las propuestas eran en principio muy interesantes, llevaban consigo varias complicaciones técnicas. En cuanto a la divulgación de documentos por medios electrónicos, explicó que el sistema de distribución de documentos estaba centralizado; los números de serie eran asignados de manera centralizada por la división encargada de la documentación, y no se podía adoptar otro procedimiento para los documentos relacionados con los servicios. Había consultado con sus colegas, pero lamentablemente era claro que no podía establecerse un procedimiento oficial de difusión de los documentos por medios electrónicos. No obstante, animaba a las delegaciones a que comunicaran sus direcciones de correo electrónico a la División de Servicios, para que pudieran beneficiarse de la divulgación por medios electrónicos que ya se llevaba a cabo de manera informal. En cuanto al SDD, entendía que los Miembros podían consultar los documentos oficiales a partir de la medianoche del día de su distribución; estudiaría la posibilidad de que, en el caso de los documentos sobre servicios, se incluyeran también los informales. Asimismo, comunicó a las delegaciones que se estaba perfeccionando el SDD, que en septiembre estaría disponible una nueva versión, y que se podría organizar una presentación del nuevo sistema para las delegaciones que estuvieran interesadas.

55. Los representantes de Hungría y Hong Kong, China agradecieron que se estuviera perfeccionando el SDD y apoyaron la propuesta de que en él se incluyeran documentos informales. El representante de la Argentina observó que los documentos informales no estaban disponibles en el SDD porque nunca habían sido puestos en distribución general, y que él podía apoyar la propuesta de que se incluyeran en el SDD siempre y cuando no se modificara la condición de esos documentos y nunca se pusieran en distribución general.

56. El representante del Uruguay hizo observar que los documentos no estaban siempre disponibles en el SDD el mismo día de su distribución y que a menudo ese procedimiento suponía algunos días de retraso. Entendía las dificultades técnicas que suponía su propuesta; no obstante instaba a la Secretaría, habida cuenta de la práctica informal que ya existía, a enviar a las delegaciones, por medios electrónicos en la medida de lo posible, los documentos inclusive los documentos informales.

57. El Presidente dijo que el Consejo tomaría nota de las declaraciones formuladas.

## **I. SOLICITUD DE LA CONDICIÓN DE OBSERVADOR - COMESA**

58. El Presidente señaló a la atención de los Miembros la solicitud de la condición de observador presentada por el Mercado Común del África Oriental y Meridional, COMESA, que figuraba en una nota distribuida como documento sin signatura N° 3069 y fechada el 17 de mayo de 2000.

59. El representante de Kenya explicó que COMESA tenía 21 miembros y era la mayor agrupación económica regional de África. Su programa de integración regional se encontraba muy avanzado, ya que se esperaba establecer una zona de libre comercio el 31 de octubre de 2001 y una unión aduanera en 2004. Insistió en la importante función de las agrupaciones económicas regionales, como COMESA en tanto que pasos para la futura integración de las economías de sus miembros en la

economía mundial. Señaló la importancia otorgada por el Director General a la cuestión de las misiones no residentes, y explicó que la mayoría de los miembros de COMESA no tenían ninguna misión residente en Ginebra y que sería de gran ayuda que un representante de COMESA pudiera asistir a las reuniones para informar luego a sus miembros. La delegación de su país, que tenía la presidencia de COMESA, instaba a los Miembros a que considerasen favorablemente la solicitud de la condición de observador. Los representantes de Egipto y Mauricio pidieron también al Consejo que considerara favorablemente la solicitud de COMESA.

60. El representante de Malasia dijo que su delegación se alegraba de que COMESA solicitara la condición de observador, ya que con ello daba muestra de su interés en participar en el sistema multilateral de comercio, y tomaba nota de que la mayoría de sus miembros eran países en desarrollo. No obstante, con el debido respeto a su solicitud, hizo observar que había problemas sistémicos y que otros órganos regionales estaban también a la espera de una decisión sobre sus solicitudes de la condición de observador, por lo que rogaba a COMESA que tuviera la amabilidad de esperar hasta que se llegara a una solución con relación a todas las solicitudes.

61. El Presidente propuso que la solicitud de COMESA se añadiera a la lista de solicitudes pendientes de otros organismos regionales, que figuraba en el documento S/C/W/19/Rev.3. Señaló que la cuestión de la condición de observador se encontraba en el orden del día del Consejo General y esperaba que se llegara a una solución en un futuro próximo.

---